

# Bedienungsanleitung

## Schmutzwasserpumpe

51537-51541



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, dann freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihrer Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Serviceteam.

Retourenabteilung  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



## Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

### Bitte vor dem Start beachten:

Die Pumpe kann an jeden Schutzkontaktstecker angeschlossen werden, der vorschriftsmäßig installiert worden ist. Der Stecker muss eine Versorgungsspannung von 230 V und eine Sicherung von min. 6 A besitzen.



**Warnung!** Wenn die Pumpe in der Nähe von Schwimmbädern oder Gartenteichen und in ihrem Schutzbereich eingesetzt werden soll, muss sie mit einem geerdeten Schutzschalter mit normalem Auslösestrom von max. 30 mA ausgestattet werden. Die Pumpe darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn sich Personen im Schwimmbecken oder im Teich aufhalten. Bitte kontaktieren Sie einen Elektriker.

## Sicherheitshinweise für Ihre Pumpe

### Allgemeine Hinweise

- Machen Sie sich mit der Anwendung der Pumpe, den Einschränkungen und potenziellen Gefahren vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromquelle den Anforderungen Ihres Geräts entspricht.
- Trennen Sie vor Wartungsarbeiten die Pumpe vom Stromnetz.
- Lassen Sie den Druck im System ab, bevor Sie einen Bestandteil warten.
- Lassen Sie die Flüssigkeit aus dem System ab, bevor Sie die Pumpe warten.
- Sichern Sie die Druckleitung, bevor Sie die Pumpe starten. Eine ungesicherte Druckleitung kann zurückschlagen und zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Schlauch auf Verschleiß und Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen gesichert sind.
- Überprüfen Sie gelegentlich die Pumpe und die Systembestandteile. Halten Sie die Pumpe und das System frei von Rückständen und Fremdkörpern. Führen Sie, wenn nötig, eine Wartung durch.
- Stellen Sie Mittel zur Druckentlastung an Pumpen bereit, deren Druckleitung abgesperrt oder verstopft sein kann.

### Persönliche Sicherheit

- Tragen stets Sie eine Schutzbrille, wenn Sie mit Pumpen arbeiten.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, aufgeräumt und gut ausgeleuchtet. Verstauen Sie Werkzeuge und Zubehör, wenn Sie es nicht mehr verwenden.
- Halten Sie umstehende Personen von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Machen Sie Ihren Arbeitsplatz kindersicher, indem Sie Vorhängeschlösser und Hauptschalter verwenden und Zündschlüssel entfernen.
- Beim Anschluss einer elektrisch angetriebenen Pumpe sind alle elektrischen und Sicherheitsvorschriften zu beachten.
- Der Pumpenmotor ist mit einem automatisch zurücksetzenden Thermoschutz ausgestattet und kann unerwartet wieder anlaufen.
- Stromschlaggefahr: Dieses Gerät ist nur für den Betrieb mit 230 V ausgelegt. Um die Stromschlaggefahr zu verringern, vergewissern Sie sich, dass die Pumpe an einen vorschriftsmäßig installierten Schutzkontaktstecker angeschlossen ist.



- Die gesamte Verkabelung sollte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Halten Sie das Netzkabel von scharfen Gegenständen, heißen Oberflächen, Öl und Chemikalien fern. Vermeiden Sie es, das Kabel zu knicken. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Kabel sofort.
- Verwenden Sie Kabel mit ausreichender Größe, um den Spannungsabfall am Motor zu minimieren.
- Berühren Sie keinen laufenden Motor. Moderne Motoren können während des Betriebs hohe Temperaturen entwickeln.

#### *Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen*

**Bitte lassen Sie folgende Dinge von einem Fachmann untersuchen, bevor Sie die Pumpe verwenden (auch wichtig für Ihre eigene Sicherheit).**

- Erdungsanschluss
- Neutralleiter
- Fehlerstromschutzschalter müssen den Sicherheitsvorschriften entsprechen und fehlerfrei funktionieren.
- Die elektrischen Verbindungen müssen vor Feuchtigkeit geschützt sein.
- Bei Überflutungsgefahr müssen die elektrischen Anschlüsse an höher gelegene Stellen geführt werden.
- Der Umlauf aggressiver Flüssigkeiten und von Schleifmitteln ist unbedingt zu vermeiden.
- Die motorisierte Schmutzwasserpumpe muss vor Frost geschützt werden.
- Die Pumpe muss gegen Trockenlauf geschützt werden. Die Pumpe sollte von Kindern ferngehalten werden.

#### **Beständigkeit**

- Die Schmutzwasserpumpe ist für die Zirkulation von Wasser mit einer Höchsttemperatur von 35 °C bestimmt.
- Die Pumpe eignet sich möglicherweise nicht für andere Flüssigkeiten, insbesondere nicht für Motoröle, Reinigungsmittel und andere chemische Produkte.

#### **Montage**

Die Schmutzwasserpumpe wird folgendermaßen installiert:

- in fester Position mit fester Rohrleitung oder
- in fester Position mit flexiblem Rohr.



#### **Bitte beachten Sie!**

- Sie sollten die Pumpe niemals installieren, indem Sie sie freitragend an der Druckleitung oder dem Netzkabel aufhängen. Die Schmutzwasserpumpe muss an dem dafür vorgesehenen Griff aufgehängt oder auf den Boden der Welle gestellt werden. Um die einwandfreie Funktion der Pumpe zu gewährleisten, muss der Schachtboden frei von Schlamm und Schmutz aller Art gehalten sein.
- Wenn der Wasserstand zu weit sinkt, trocknet der Schlamm im Schacht schnell und stoppt das Anlaufen der Pumpe. Es ist notwendig, die Pumpe regelmäßig zu überprüfen (durch Durchführung von Inbetriebnahmetests).
- Der Schwimmer ist so eingestellt, dass die Pumpe sofort gestartet werden kann.

**Hinweis!** Der Schacht sollte eine Mindestgröße von 40×40×50 cm besitzen, so dass sich der Schwimmer frei bewegen kann.



## Stromversorgung

Die Pumpe ist mit einem vorschriftsmäßigen Schutzkontaktstecker ausgestattet. Die Pumpe ist für den Anschluss an eine 220/230 V~50 Hz-Sicherheitssteckdose vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ausreichend abgesichert (min. 6 A) und sich in einwandfreiem Zustand befindet. Führen Sie den Netzstecker in die Steckdose, und die Pumpe ist betriebsbereit.

**Wichtiger Hinweis!** Wenn das Hauptkabel oder der Stecker durch äußere Einwirkungen beschädigt worden ist, sind Reparaturen am Kabel verboten. Reparaturen dürfen nur durch eine sachkundige Elektrofachkraft durchgeführt werden.

## Anwendungsbereiche

Diese Pumpe wird hauptsächlich als Kellerpumpe eingesetzt. Bei Einbau in einen Schacht bietet sie Schutz vor Überflutung. Sie wird zudem überall dort eingesetzt, wo Wasser von einem Ort zu einem anderen transportiert werden muss, beispielsweise zu Hause, in der Landwirtschaft, im Gartenbau, bei Sanitärarbeiten und bei noch vielem mehr.

## Arbeitseinstellungen

Nachdem Sie diese Anleitung sorgfältig durchgelesen haben, können Sie die Pumpe in Betrieb nehmen. Beachten Sie im Vorfeld noch die folgenden Dinge:

- Die Pumpe sitzt am Boden des Schachts.
- Stellen Sie sicher, dass die Druckleitung ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob die elektrische Verbindung von 230 V und 50 Hz vorhanden ist.
- Alle Faserpartikel, die sich im Pumpengehäuse angesammelt haben könnten, sollten mit einem Wasserstrahl entfernt werden.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose in einer guten Verfassung ist.
- Stellen Sie sicher, dass Wasser und Luftfeuchtigkeit niemals an die Hauptbestandteile gelangen können.
- Vermeiden Sie ein Trockenlaufen der Pumpe.

## Wartungsanleitung

- Diese Schmutzwasserpumpe ist ein zugelassenes, wartungsfreies, hochwertiges Produkt, das einer strengen Endkontrolle unterzogen wird.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Inspektion und Wartung, um eine lange Lebensdauer der Geräte und einen unterbrechungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

### Wichtige Hinweise!

- Vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen.
- Für den Fall, dass die Pumpe im Laufe des Betriebs oft transportiert werden soll, sollte sie nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser gereinigt werden.
- Bei stationärer Installation sollte die Funktion des Schwimmerschalters alle 3 Monate überprüft werden.
- Alle Faserpartikel, die sich im Pumpengehäuse angesammelt haben könnten, sollten mit einem Wasserstrahl entfernt werden.
- Alle 3 Monate sollte der Schachtboden von Schlamm befreit werden.
- Entfernen Sie Rückstände auf dem Schwimmer mit klarem Wasser.

## Reinigung des Antriebsrads

Wenn sich übermäßige Ablagerungen im Pumpengehäuse ansammeln, müssen Sie den unteren Teil der Pumpe wie folgt demontieren:

- Lösen Sie die 4 Schrauben von der Unterseite des Einlaufsiebs.
- Entfernen Sie das Ansaugsieb aus dem Pumpengehäuse.
- Reinigen Sie das Antriebsrad mit klarem Wasser.  
**Wichtig! Die Pumpe nicht auf dem Laufrad abstellen.**
- Bauen Sie die Pumpe in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

## Einstellen des Ein-/Aus-Betriebspunktes

Der Ein- und Ausschaltpunkt des Schwimmerschalters kann durch Verstellen des Schwimmerschalters und seines Rasthalters eingestellt werden. Bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen, überprüfen Sie folgende Punkte:

- Der Schwimmerschalter muss so installiert sein, dass der Füllstand des Ausschaltpunktes und der Füllstand des Einschaltpunktes leicht und mit geringem Kraftaufwand erreicht werden können. Um dies zu überprüfen, stellen Sie die Pumpe in einen mit Wasser gefüllten Behälter, heben Sie den Schwimmerschalter vorsichtig von Hand an und senken Sie ihn dann wieder ab. Überprüfen Sie dabei, ob sich die Pumpe an- oder ausschaltet.
- Stellen Sie sicher, dass die Distanz zwischen Schwimmerschalterkopf und Rasthalter nicht zu gering ausfällt. Ein ordnungsgemäßer Betrieb kann nicht gewährleistet werden, wenn die Lücke zu klein ist.
- Wenn Sie den Schwimmerschalter einstellen, achten Sie darauf, dass er die Basis nicht berührt, bevor die Pumpe abschaltet. **Achtung!** Trockenlaufgefahr!

Um die Pumpe umzubauen und so einen niedrigen Ansaugpunkt zu erreichen, entfernen Sie zuerst die beiden Schrauben der hinteren Schwimmerabdeckung.

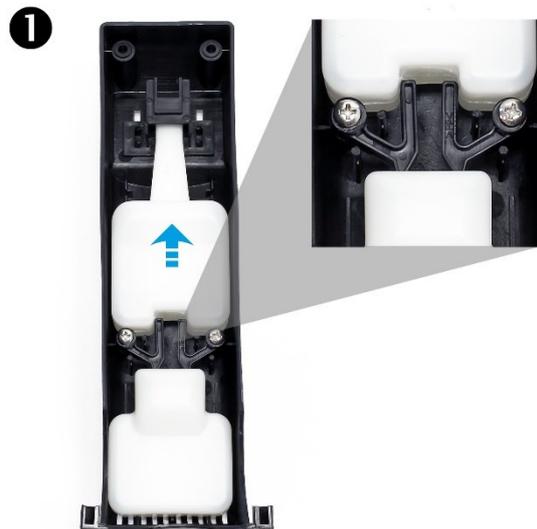


Die Abdeckung lässt sich nun nach unten weg-schieben. Wir empfehlen, die Pumpe seitlich zu kippen, um die Abdeckung einfach entfernen zu können.



Es gibt zwei verschiedene Montagemöglich-keiten der beiden Schwimmer. Bild eins zeigt die werksseitige Montage der Schwimmer und Klammern. Hier kann sich nur der obere Schwimmer bewegen. Bei dieser Montage liegt der Einschaltpunkt je nach Pumpenvariante bei 120 mm oder 140 mm Wasserhöhe; siehe nachfolgende Tabelle.

Artikelnummer	Einschaltpunkt (mm)
51537	120
51538	
51539	
51540	140
51541	

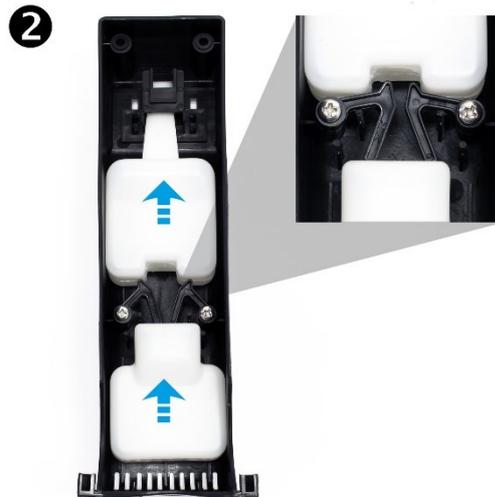


Um die Pumpe auf die Variante 2 umbauen zu können, müssen die beiden Schrauben gelöst und die Klammern gedreht werden. Dadurch können sich beide Schwimmer bewegen, und der Einschaltpunkt sinkt.

Ziehen Sie die Schrauben vorsichtig wieder an.

Bei dieser Montage liegt der Einschaltpunkt je nach Pumpenvariante bei 40 mm oder 60 mm Wasserhöhe; siehe nachfolgende Tabelle.

Artikelnummer	Einschaltpunkt (mm)
51537	40
51538	
51539	
51540	60
51541	



### Tabelle zur Fehlerbehebung

Fehler	Ursachen	Lösung
Pumpe startet nicht	Keine Netzversorgung	Netzversorgung überprüfen.
	Schwimmer schaltet nicht	Schwimmer in eine höhere Position bringen.
Kein Fluss	Einlasssieb verstopft	Einlasssieb mit einem Wasserstrahl reinigen.
	Durckluftschlauch verbogen	Schlauch neu einstellen.
Pumpe schaltet sich nicht aus	Schwimmer kann nicht absinken	Pumpe richtig auf dem Wellenboden platzieren.
Unzureichender Fluss	Einlasssieb verstopft	Einlasssieb reinigen.
	Reduzierte Pumpenleistung durch verdrecktes Wasser oder Schleifwasser	Pumpe reinigen und abgenutzte Teile ersetzen.
Die Pumpe schaltet sich nach kurzer Laufzeit aus	Thermoschalter stoppt Pumpe aufgrund von Schmutzwasser	Netzstecker ziehen. Pumpe und Schacht reinigen.
	Wasser zu heiß; Thermoschalter stoppt Pumpe	Sicherstellen, dass die maximale Wassertemperatur nicht mehr als 35 °C beträgt.



**Gerätebauliche Angaben**

	<b>51537</b>	<b>51538</b>	<b>51539</b>	<b>51540</b>	<b>51541</b>
<b>Spannung (V)</b>	230				
<b>Frequenz (Hz)</b>	50				
<b>Stromverbrauch (W)</b>	250	400	750	400	750
<b>Max. Förderleistung (l/h)</b>	6000	7000	12500	8000	13000
<b>Max. Förderhöhe (m)</b>	5,5	7,5	8,5	5	7,5
<b>Max. Eintauchtiefe (m)</b>	5		8	5	8
<b>Max. Wassertemperatur (°C)</b>	35				
<b>Schlauchanschluss (cm)</b>	2,54 (1"), 3,17 (1¼"), 3,81 (1½")				
<b>Max. ø von Fremdkörpern (mm)</b>	5			35	

## Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen WilTec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma WilTec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der WilTec Wildanger Technik GmbH.